

## FROM 16TH SEPTEMBER 1795 TO 21ST FEBRUARY 1803 IN THE COLLECTION OF COLONIAL ARCHIVES AT CAPE TOWN

6. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif El Mamoun xciv. The company marvelled at this story and the ninth officer came forward and said, 'I will tell you a right goodly story I heard at a wedding..God [judge] betwixt me and her lord! Away With her he flees me and I follow aye..When it was the seventh day, the seventh vizier, whose name was Bihkmal, came in to the king and prostrating himself to him, said, "O king, what doth thy long-suffering with this youth advantage thee? Indeed the folk talk of thee and of him. Why, then, dost thou postpone the putting him to death?" The vizier's words aroused the king's anger and he bade bring the youth. So they brought him before him, shackled, and Azadbekht said to him, "Out on thee! By Allah, after this day there abideth no deliverance for thee from my hand, for that thou hast outraged mine honour, and there can be no forgiveness for thee." When the prefect saw this, he said, "By Allah, the captain is excused!" Then my comrades came round about me and sprinkled water on my face, [till I came to myself,] when I arose and accosting the Cadi, who was covered with confusion, said to him, "Thou seest that suspicion is fallen on thee, and indeed this affair is no light matter, for that this woman's family will assuredly not sit down under her loss." Therewith the Cadi's heart quaked and he knew that the suspicion had reverted upon him, wherefore his colour paled and his limbs smote together; and he paid of his own money, after the measure of that which he had lost, so we would hush up the matter for him. (106) Then we departed from him in peace, whilst I said in myself, "Indeed, the woman deceived me not." As they abode thus on the fourth day, behold, a company of folk giving their beasts the rein and crying aloud and saying, "Quick! Quick! Haste to our rescue, O King!" Therewithal the king's chamberlains and officers accosted them and said to them, "What is behind you and what hath befallen you?" Quoth they, "Bring us before the king." [So they carried them to Ins ben Cais;] and when they saw him, they said to him, "O king, except thou succour us, we are dead men; for that we are a folk of the Benou Sheiban, (67) who have taken up our abode in the parts of Bassora, and Hudheifeh the Arab (68) hath come down on us with his horses and his men and hath slain our horsemen and carried off our women and children; nor was one saved of the tribe but he who fled; wherefore we crave help [first] by God the Most High, then by thy life." Meanwhile, Isfehend the Vizier wrote a letter and despatched it to all the Amirs, acquainting them with that which had betided him with King Azadbekht and how he had taken his daughter by force and adding, "And indeed he will do with you more than he hath done with me." When the letter reached the chiefs [of the people and troops], they all assembled together to Isfehend and said to him, "What is to do with him?" (96) So he discovered to them the affair of his daughter and they all agreed, of one accord, that they should endeavour for the slaughter of the king and taking horse with their troops, set out, intending for him. Azadbekht knew not [of their design] till the noise [of the invasion] beset his capital city, when he said to his wife Behrjaur, "How shall we do?" And she answered, saying, "Thou knowest best and I am at thy commandment." So he let bring two swift horses and bestrode one himself, whilst his wife mounted the other. Then they took what they might of gold and went forth, fleeing, in the night, to the desert of Kerman; what while Isfehend entered the city and made himself king..At this the accursed Iblis was moved to delight and put his finger to his arse, whilst Meimoun danced and said, 'O Tuhfet es Sudour, soften the mode; (201) for, as delight, entereth into my heart, it bewilders my vital spirits.' So she took the lute and changing the mode, played a third air; then she returned to the first and sang the following verses: When her mother went out from her, Mariyeh fell to chiding the damsel for that which she had done and said to her, "Verily, death were leifer to me than this; so look thou discover not my affair to any and I charge thee return not to the like of this fashion." Then she swooned away and lay awhile without life, and when she came to herself, she saw Shefikeh weeping over her; whereupon she took the necklace from her neck and the mantle from her body and said to the damsel, "Lay them in a napkin of damask and carry them to El Abbas and acquaint him with that wherein I am for the persistence of estrangement and the effects of forbiddance." So Shefikeh took them and carried them to El Abbas, whom she found in act to depart, for that he was about to take horse for Yemen. She went in to him and gave him the napkin and that which was therein, and when he opened it and saw what it contained, to wit, the mantle and the necklace, his vexation was excessive and his eyes were distorted, [so that the whites thereof appeared] and his rage was manifest in them..When the king heard his chamberlain's story, he was confounded and abashed and said to him, 'Abide on thy wonted service and till thy land, for that the lion entered it, but marred it not, and he will never more return thither.' (61) Then he bestowed on him a dress of honour and made him a sumptuous present; and the man returned to his wife and people, rejoicing and glad, for that his heart was set at rest concerning his wife. Nor," added the vizier, "O king of the age, is this rarer or more extraordinary than the story of the fair and lovely woman, endowed with amorous grace, with the foul-favoured man." ? ? ? ? ? And if a creature in his tears could swim, as in a sea, I to do this of all that breathe were surely first and sole..When Selim found himself in that sorry plight and considered that wherewith he was afflicted of tribulation and the contrariness of his fortune, in that he had been a king and was now returned to shackles and prison and hunger, he wept and groaned and lamented and recited the following verses: Then they fell to journeying night and day, and as they went, behold, they sighted a camp of the camps of the Arabs. So El Abbas enquired thereof and was told that it was the camp of the Benou Zuhreh. Now there were around them sheep and cattle, such as filled the earth, and they were enemies to El Akil, the cousin of El Abbas, upon whom they still made raids and took his cattle; wherefore he used to pay them tribute every year, for that he availed not to cope with them. When El Abbas came near the camp, he dismounted from his courser and his servant Aamir also dismounted; and they set down the victual and ate their sufficiency and rested awhile of the day. Then said the prince to Aamir, "Fetch water and give the horses to drink and draw water for us in thy water-bag, by way of provision for the road." First Officer's Story, The, ii. 122..Thief and

the Woman, The, i. 278. The Ninth Day. 1. The Merchant and the Genie i. ? ? ? ? ? And when my feet trod earth, "Art slain, that we should fear," Quoth they, "or live, that we may hope again thy sight?" They tell that Haroun er Reshid was sitting one day to do away grievances, when there came up to him a woman and said to him, "O Commander of the Faithful, may God accomplish thine affair and cause thee rejoice in that which He hath given thee and increase thee in elevation! Indeed, thou hast done justice (85) and wrought equitably." (86) Quoth the Khalif to those who were present with him, "Know ye what this woman meaneth by her saying?" And they answered, "Of a surety, she meaneth not otherwise than well, O Commander of the Faithful." "Nay," rejoined Haroun; "she purposeth only in this an imprecation against me. As for her saying, 'God accomplish thine affair!' she hath taken it from the saying of the poet, 'When an affair is accomplished, its abatement (87) beginneth. Beware of cessation, whenas it is said, "It is accomplished.'" As for her saying 'God cause thee rejoice in that which He hath given thee,' she took it from the saying of God the Most High, 'Till, whenas they rejoiced in that which they were given, we took them suddenly and lo, they were confounded!' (88) As for her saying, 'God increase thee in elevation!' she took it from the saying of the poet, 'No bird flieth and riseth up on high, but, like as he flieth, he falleth.' And as for her saying, 'Indeed, thou hast done justice and wrought equitably,' it is from the saying of the Most High, '[If ye deviate (89) or lag behind or turn aside, verily, God of that which ye do is aware;' (90) and] 'As for the transgressors,' (91) they are fuel for hell[-fire]." (92). After three days, the old woman came to him and bringing him the [thousand dinars, the] price of the stuffs, demanded the casket. (122) When he saw her, he laid hold of her and carried her to the prefect of the city; and when she came before the Cadi, he said to her, "O Sataness, did not thy first deed suffice thee, but thou must come a second time?" Quoth she, "I am of those who seek their salvation (123) in the cities, and we foregather every month; and yesterday we foregathered." "Canst thou [bring me to] lay hold of them?" asked the prefect; and she answered, "Yes; but, if thou wait till to-morrow, they will have dispersed. So I will deliver them to thee to-night." Quoth he to her, "Go;" and she said, "Send with me one who shall go with me to them and obey me in that which I shall say to him, and all that I bid him he shall give ear unto and obey me therein." So he gave her a company of men and she took them and bringing them to a certain door, said to them, "Stand at this door, and whoso cometh out to you, lay hands on him; and I will come out to you last of all." "Hearkening and obedience," answered they and stood at the door, whilst the old woman went in. They waited a long while, even as the Sultan's deputy had bidden them, but none came out to them and their standing was prolonged. When they were weary of waiting, they went up to the door and smote upon it heavily and violently, so that they came nigh to break the lock. Then one of them entered and was absent a long while, but found nought; so he returned to his comrades and said to them, "This is the door of a passage, leading to such a street; and indeed she laughed at you and left you and went away." When they heard his words, they returned to the Amir and acquainted him with the case, whereby he knew that the old woman was a crafty trickstress and that she had laughed at them and cozened them and put a cheat on them, to save herself. Consider, then, the cunning of this woman and that which she contrived of wiles, for all her lack of foresight in presenting herself [a second time] to the draper and not apprehending that his conduct was but a trick; yet, when she found herself in danger, she straightway devised a shift for her deliverance. .? ? ? ? ? a. The Cat and the Mouse dcix.83. The Woman's Trick against her Husband cccxciii. Viziers, The Ten, i. 61. .STORY OF THE DAMSEL TUHFET EL CULOUB AND ?THE KHALIF HAROUN ER RESHID..? ? ? ? ? Wherefore, by Him who letteth waste my frame, have ruth on me And quench my yearning and the fires by passion in me fed..? ? ? ? ? a. The Cat and the Mouse dccoc. Cook, The Lackpenny and the, i. 9. .? ? ? ? ? Beauty on his cheek hath written, "Blest be Allah, He who created this enchanting wight!".54. The Poor Man and his Generous Friend cccli. There was once in the city of Hemadan (191) a young man of comely aspect and excellently skilled in singing to the lute, and he was well seen of the people of the city. He went forth one day of his city, with intent to travel, and gave not over journeying till his travel brought him to a goodly city. Now he had with him a lute and what pertained thereto, (192) so he entered and went round about the city till he fell in with a druggist, who, when he espied him, called to him. So he went up to him and he bade him sit down. Accordingly, he sat down by him and the druggist questioned him of his case. The singer told him what was in his mind and the other took him up into his shop and brought him food and fed him. Then said he to him, 'Arise and take up thy lute and beg about the streets, and whenas thou smellst the odour of wine, break in upon the drinkers and say to them, "I am a singer." They will laugh and say, "Come, [sing] to us." And when thou singest, the folk will know thee and bespeak one another of thee; so shall thou become known in the city and thine affairs will prosper. .? ? ? ? Know, then, the woes that have befall'n a lover, neither grudge Her secret to conceal, but keep her counsel still, I pray. Then he returned to the youth and said to him, 'Arise and come to the bath.' And he fell to shampooing his hands and feet, whilst the youth called down blessings on him and said, 'O my lord, who art thou? Methinks there is not in the world the like of thee, no, nor a pleasanter than thy composition.' Then each of them acquainted the other with his case and condition and they went to the bath; after which the master of the house conjured the young merchant to return with him and summoned his friends. So they ate and drank and he related to them the story, wherefore they praised the master of the house and glorified him; and their friendship was complete, what while the young merchant abode in the town, till God vouchsafed him a commodity of travel, whereupon they took leave of him and he departed; and this is the end of his story. Nor," added the vizier, "O king of the age, is this more marvellous than the story of the rich man who lost his wealth and his wit." I abode in my house, ill, a whole month; after which I went to the bath and coming out, opened my shop [and sat selling and buying as usual], but saw no more of the man or the woman, till, one day, there stopped before my shop a young man, [a Turcoman], as he were the full moon; and he was a sheep-merchant and had with him a bag, wherein was money, the price of sheep that he had sold. He was followed by the woman, and when he stopped at my shop, she stood by his side and cajoled

him, and indeed he inclined to her with a great inclination. As for me, I was consumed with solicitude for him and fell to casting furtive glances at him and winked at him, till he chanced to look round and saw me winking at him; whereupon the woman looked at me and made a sign with her hand and went away. The Turcoman followed her and I counted him dead, without recourse; wherefore I feared with an exceeding fear and shut my shop. Then I journeyed for a year's space and returning, opened my shop; whereupon, behold, the woman came up to me and said, 'This is none other than a great absence.' Quoth I, 'I have been on a journey;' and she said, 'Why didst thou wink at the Turcoman?' 'God forbid!' answered I. 'I did not wink at him.' Quoth she, 'Beware lest thou cross me;' and went away..As for King Shehriyar, he marvelled at Shehrzad with the utmost wonder and drew her near to his heart, of his much love for her; and she was magnified in his eyes and he said in himself, "By Allah, the like of this woman is not deserving of slaughter, for indeed the time affordeth not her like. By Allah, I have been heedless of mine affair, and had not God overcome me with His mercy and put this woman at my service, so she might adduce to me manifest instances and truthful cases and goodly admonitions and edifying traits, such as should restore me to the [right] road, [I had come to perdition!]. Wherefore to God be the praise for this and I beseech Him to make my end with her like unto that of the vizier and Shah Bekht." Then sleep overcame the king and glory be unto Him who sleepeth not!.When the king heard this story, he deemed it pleasant and said, "This story is near unto that which I know and meseemeth I should do well to have patience and hasten not to slay my vizier, so I may get of him the story of the king and his son." Then he gave the vizier leave to go away to his own house; so he thanked him and abode in his house all that day..? ? ? ? Drink ever, O lovers, I rede you, of wine And praise his desert who for yearning doth pine..? ? ? ? I swear by his life, yea, I swear by the life of my love without peer, To please him or save him from hurt, I'd enter the fire without fear!.[Then they went up to the palace and] the interpreter went in to Selma and said to her, 'O king of the age, here is an Indian woman, who cometh from the land of Hind, and she hath laid hands on a young man, a servant, avouching that he is her husband, who hath been missing these two years, and she came not hither but on his account, and indeed these many days she hath done almsdeeds [in the city]. And here is a man, a cook, who avoucheth that the young man is his slave.' When the queen heard these words, her entrails quivered and she groaned from an aching heart and called to mind her brother and that which had betided him. Then she bade those who were about her bring them before her, and when she saw them, she knew her brother and was like to cry aloud; but her reason restrained her; yet could she not contain herself, but she must needs rise up and sit down. However, she enforced herself unto patience and said to them, 'Let each of you acquaint me with his case.'Then said he to them one day, 'There was with us bread and the locusts ate it; so we put in its place a stone, a cubit long and the like broad, and the locusts came and gnawed away the stone, because of the smell of the bread.' Quoth one of his friends (and it was he who had given him the lie concerning the dog and the bread and milk), 'Marvel not at this, for mice do more than that.' And he said, 'Go to your houses. In the days of my poverty, I was a liar [when I told you] of the dog's climbing upon the shelf and eating the bread and spoiling the milk; and to-day, for that I am rich again, I say sooth [when I tell you] that locusts devoured a stone a cubit long and a cubit broad.' They were confounded at his speech and departed from him; and the youth's good flourished and his case was amended. (227) Nor," added the vizier,"is this stranger or more extraordinary than the story of the king's son who fell in love with the picture.".When she came to Alaeddin's shop, she sat down thereat and said to him, "May the day be blessed to thee, O my lord Alaeddin! God prosper thee and be good to thee and accomplish thy gladness and make it a wedding of weal and content!" He knitted his brows and frowned in answer to her; then said he to her, "Tell me, how have I failed of thy due, or what have I done to injure thee, that thou shouldst play me this trick?" Quoth she, "Thou hast no wise offended against me; but this inscription that is written on the door of thy shop irketh me and vexeth my heart. If thou wilt change it and write up the contrary thereof, I will deliver thee from thy predicament." And he answered, "This that thou seekest is easy. On my head and eyes be it." So saying, he brought out a ducat (264) and calling one of his mamelukes, said to him, "Get thee to such an one the scribe and bid him write us an inscription, adorned with gold and ultramarine, in these words, to wit, 'THERE IS NO CRAFT BUT WOMEN'S CRAFT, FOR THAT INDEED THEIR CRAFT IS A MIGHTY CRAFT AND OVERCOMETH AND HUMBLETH THE FABLES (265) OF MEN.'" And she said to the servant, "Go forthright.".Zubeideh, El Mamoun and, i. 199.So they dragged him away, what while he wept and spoke the words which whoso saith shall nowise be confounded, to wit, "There is no power and no virtue save in God the Most High, the Sublime!" When they came to the Tigris, one of them drew the sword upon him and El Muradi said to the swordbearer, "Smite off his head." But one of them, Ahmed by name, said, "O folk, deal gently with this poor wretch and slay him not unjustly and wickedly, for I stand in fear of God the Most High, lest He burn me with his fire." Quoth El Muradi, "A truce to this talk!" And Ahmed said, "If ye do with him aught, I will acquaint the Commander of the Faithful." "How, then, shall we do with him?" asked they; and he answered, "Let us deposit him in prison and I will be answerable to you for his provision; so shall we be quit of his blood, for indeed he is wrongfully used." So they took him up and casting him into the Prison of Blood, (13)went away..? ? ? ? i. King Ibrahim and his Son ccclxxi.53. Abou Hassan es Ziyadi and the Man from Khorassan Night ccclix.I seated myself amiddleward the saloon, misdoubting, and as I sat, there came down on me from the estrade seven naked men, without other clothing than leather girdles about their waists. One of them came up to me and took my turban, whilst another took my handkerchief, that was in my sleeve, with my money, and a third stripped me of my clothes; after which a fourth came and bound my hands behind me with his girdle. Then they all took me up, pinioned as I was, and casting me down, fell a-dragging me towards a sink-hole that was there and were about to cut my throat, when, behold, there came a violent knocking at the door. When they heard this, they were afraid and their minds were diverted from me by fear; so the woman went out and presently returning, said to them, 'Fear not; no harm shall betide you this

day. It is only your comrade who hath brought you your noon-meal.' With this the new-comer entered, bringing with him a roasted lamb; and when he came in to them, he said to them, 'What is to do with you, that ye have tucked up [your sleeves and trousers]?' Quoth they, '[This is] a piece of game we have caught.' 'This is idle talk,' answered the cook. 'Thou canst not deliver thyself with this, O youth, for that in thy deliverance is my destruction.' Quoth Selim, 'I swear to thee and give thee the covenant of God (to whom belong might and majesty) and His bond, that He took of His prophets, that I will not discover thy secret ever.' But the cook answered, saying, 'Away! Away! This may no wise be.' However, Selim ceased not to conjure him and make supplication to him and weep, while the cook persisted in his intent to slaughter him. Then he wept and recited the following verses: So he returned to his mother (and indeed his spirit was broken), and related to her that which had happened to him and what had betided him from his friends, how they, had neither shared with him nor requited him with speech. "O Aboulhusn," answered she, "on this wise are the sons (5) of this time: if thou have aught, they make much of thee, (6) and if thou have nought, they put thee away [from them]." And she went on to condole with him, what while he bewailed himself and his tears flowed and he repeated the following verses: The Eleventh Day..? ? ? ? ? Whose wits (like mine, alack!) thou stalest and whose hearts With shafts from out thine eyes bewitching thou didst smite..When the king had read this letter, he rejoiced with an exceeding joy and bestowed on me great store of presents and entreated me with the utmost honour. Some days after this, I sought of him leave to depart, but he granted it not to me save after much pressing. So I took leave of him and shipped with divers merchants and others, intending for my own country and having no desire for travel or traffic. We sailed on, without ceasing, till we had passed many islands; but, one day, as we fared on over a certain tract of the sea, there came forth upon us a multitude of boats full of men like devils, clad in chain-mail and armed with swords and daggers and bows and arrows, and surrounded us on every side. They entreated us after the cruellest fashion, smiting and wounding and slaying those who made head against them, and taking the ship, with the crew and all that were therein, carried us to an island, where they sold us all for a low price. A rich man bought me and taking me into his house, gave me to eat and drink and clothed me and entreated me kindly, till my heart was comforted and I was somewhat restored..? ? ? ? ? How many a king for my sweet sake with other kings hath vied, Still craving union with me and suing for my sight!..? ? ? ? ? Whenas the burdens all were bounden on and shrill The camel-leader's call rang out across the air..? ? ? ? ? You swore you'd be faithful to us and our love, And true to your oath and your troth-plight were you;.Thereupon there sallied forth to him Zuheir ben Hebib, and they wheeled about and fainted awhile, then came to dose quarters and exchanged strokes. El Harith forewent his adversary in smiting and stretched him weltering in his gore; whereupon Hudheifeh cried out to him, saying, "Gifted of God art thou, O Harith! Call another of them." So he cried out, saying, "Is there a comer-forth [to battle?]" But they of Baghdad held back from him; and when it appeared to El Harith that confusion was amongst them, he fell upon them and overthrew the first of them upon their last and slew of them twelve men. Then the evening overtook him and the Baghdadis addressed themselves to flight..Conclusion..When he was gone, the old man bade the trooper wash the kitchen-vessels and made ready passing goodly food. When the king returned, he set the meat before him, and he tasted food whose like he had never known; whereat he marvelled and asked who had dressed it. So they acquainted him with the old man's case and he summoned him to his presence and awarded him a handsome recompense. (207) Moreover, he commanded that they should cook together, he and the cook, and the old man obeyed his commandment..Then came forward the fourteenth officer and said, 'Know that the story I have to tell is pleasanter and more extraordinary than this; and it is as follows..59. The Enchanted Horse Night cclvii..? ? ? ? ? So be thou kind to me, for love my body wasteth sore, The thrall of passion I'm become its fires consume me quite..Then, when he rode to his house that he had bought, the shopkeeper and his wife came to him and gave him joy of his safety; whereupon he ordered them three swift thoroughbred horses and ten dromedaries and an hundred head of sheep and clad them both in sumptuous dresses of honour. Then he chose out ten slave-girls and ten black slaves and fifty horses and the like number of she- camels and three hundred head of sheep, together with twenty ounces of musk and as many of camphor, and sent all this to the King of Baghdad. When this came to Ins ben Cais, his wit fled for joy and he was perplexed wherewithal to requite him. Moreover, El Abbas gave gifts and largesse and bestowed dresses of honour upon great and small, each after the measure of his station, save only Mariyeh; for unto her he sent nothing..? ? ? ? ? Fair patience use, for ease still followeth after stress And all things have their time and ordinance no less..Then they spread the ensigns and the standards, whilst the drums beat and the trumpets sounded, and set out upon the homeward journey. The King of Baghdad rode forth with them and brought them three days' journey on their way, after which he took leave of them and returned with his troops to Baghdad. As for King El Aziz and his son, they fared on night and day and gave not over going till there abode but three days' journey between them and Yemen, when they despatched three men of the couriers to the prince's mother [to acquaint her with their return], safe and laden with spoil, bringing with them Mariyeh, the king's daughter of Baghdad. When the queen-mother heard this, her wit fled for joy and she adorned El Abbas his slave-girls after the goodliest fashion. Now he had ten slave-girls, as they were moons, whereof his father had carried five with him to Baghdad, as hath aforetime been set out, and other five abode with his mother. When the dromedary-posts (125) came, they were certified of the approach of El Abbas, and when the sun rose and their standards appeared, the prince's mother came out to meet her son; nor was there great or small, old man or infant, but went forth that day to meet the king..? ? ? ? ? aa. Story of Aziz and Azizeh cxliiii..? ? ? ? ? Why to estrangement and despite inclin'st thou with the spy? Yet that a bough (14) from side to side incline (15) small wonder 'twere..39. Yehya ben Khalid and the Man who forged a Letter in his Name ccvi..? ? ? ? ? The true believer is pinched for his daily bread, Whilst infidel rogues enjoy all benefit..Pious Woman accused of Lewdness, The, ii. 5..The king took his wife, the mother of his sons, and what he might [of good] and saved himself and fled in the darkness of the

night, unknowing whither he should go. When travel grew sore upon them, there met them robbers by the way, who took all that was with them, [even to their clothes], so that there was left unto each of them but a shirt and trousers; yea, they left them without victual or camels or [other] riding-cattle, and they ceased not to fare on afoot, till they came to a coppice, to wit, a garden of trees, on the shore of the sea. Now the road which they would have followed was crossed by an arm of the sea, but it was scant of water. So, when they came to that place, the king took up one of his children and fording the water with him, set him down on the other bank and returned for his other son. Him also he set by his brother and returning for their mother, took her up and passing the water with her, came to the place [where he had left his children], but found them not. Then he looked at the midst of the island and saw there an old man and an old woman, engaged in making themselves a hut of reeds. So he put down his wife over against them and set off in quest of his children, but none gave him news of them and he went round about right and left, but found not the place where they were..31. The City of Lebtaid xxxii. Then said she to him, "O chief of the kings, the wise say, 'The kingship is a building, whereof the troops are the foundation,' and whenas the foundation is strong, the building endureth; wherefore it behoveth the king to strengthen the foundation, for that they say, 'Whenas the foundation is weak, the building falleth.' On like wise it behoveth the king to care for his troops and do justice among his subjects, even as the owner of the garden careth for his trees and cutteth away the weeds that have no profit in them; and so it behoveth the king to look into the affairs of his subjects and fend off oppression from them. As for thee, O king," continued Shehrzad, "it behoveth thee that thy vizier be virtuous and versed in the knowledge of the affairs of the folk and the common people; and indeed God the Most High hath named his name (166) in the history of Moses (on whom be peace!) whenas He saith, [Quoth Moses] 'And make me a vizier of my people, Aaron [my brother]. (167) Could a vizier have been dispensed withal, Moses ben Imran had been worthier [than any of this dispensation]. (168)." When I returned from my fifth voyage, I gave myself up to eating and drinking and passed my time in solace and delight and forgot that which I had suffered of stresses and afflictions, nor was it long before the thought of travel again presented itself to my mind and my soul hankered after the sea. So I brought out the goods and binding up the bales, departed from Baghdad, [intending] for certain of the lands, and came to the sea-coast, where I embarked in a stout ship, in company with a number of other merchants of like mind with myself, and we [set out and] sailed till we came among certain distant islands and found ourselves in difficult and dangerous case..? ? ? ? ? And to the birds' descant in the foredawns, From out the boughs it flowered forth and grew,.I clipped her in mine arms and straight grew drunken with the scent, iii. 125..Now the king's vizier had two daughters, own sisters, the elder of whom had read books and made herself mistress of [all] sciences and studied the writings of the sages and the histories of the boon-companions, (160) and she was possessed of abundant wit and knowledge galore and surpassing apprehension. She heard that which the folk suffered from the king and his despiteous usage of their children; whereupon compassion gat hold upon her for them and jealousy and she besought God the Most High that He would bring the king to renounce that his heresy, (161) and God answered her prayer. Then she took counsel with her younger sister and said to her, 'I mean to contrive somewhat for the liberation of the people's children; and it is that I will go up to the king [and offer myself to him], and when I come to his presence, I will seek thee. When thou comest in to me and the king hath done his occasion [of me], do thou say to me, 'O my sister, let me hear and let the king hear a story of thy goodly stories, wherewithal we may beguile the waking hours of our night, till we take leave of each other.' 'It is well,' answered the other. 'Surely this contrivance will deter the king from his heresy and thou shalt be requited with exceeding favour and abounding recompense in the world to come, for that indeed thou adventrest thyself and wilt either perish or attain to thy desire.' Then he brought out the casket of jewellery [and showed it to an expert,] who told him that the trinkets were gilt and that their worth was but an hundred dirhems. When he heard this, he was sore concerned thereat and presenting himself before the Sultan's deputy, made his complaint to him; whereupon the latter knew that a trick had been put off upon him and that the folk had cozened him and gotten the better of him and taken his stuffs. Now the magistrate in question was a man of good counsel and judgment, well versed in affairs; so he said to the draper, "Remove somewhat from thy shop, [and amongst the rest the casket,] and on the morrow break the lock and cry out and come to me and complain that they have plundered all thy shop. Moreover, do thou call [upon God for succour] and cry aloud and acquaint the folk, so that all the people may resort to thee and see the breach of the lock and that which is missing from thy shop; and do thou show it to every one who presenteth himself, so the news may be noised abroad, and tell them that thy chief concern is for a casket of great value, deposited with thee by a great man of the town and that thou standest in fear of him. But be thou not afraid and still say in thy converse, 'My casket belonged to such an one, and I fear him and dare not bespeak him; but you, O company and all ye who are present, I call you to witness of this for me.' And if there be with thee more than this talk, [say it;] and the old woman will come to thee." ? ? ? ? ? The intercessor who to thee herself presenteth veiled Is not her like who naked comes with thee to intercede.' Fifteenth Officer's Story, The, ii. 190..I was once an officer in the household of the Amir Jemaeddin El Atwesh El Mujhidi, who was invested with the governance of the Eastern and Western districts, (107) and I was dear to his heart and he concealed from me nought of that which he purposed to do; and withal he was master of his reason. (108) It chanced one day that it was reported to him that the daughter of such an one had wealth galore and raiment and jewels and she loved a Jew, whom every day she invited to be private with her, and they passed the day eating and drinking in company and he lay the night with her. The prefect feigned to give no credence to this story, but one night he summoned the watchmen of the quarter and questioned them of this. Quoth one of them, "O my lord, I saw a Jew enter the street in question one night; but know not for certain to whom he went in." And the prefect said, "Keep thine eye on him henceforth and note what place he entereth." So the watchman went out and kept his eye on the Jew..? ? ? ? ? I saw thee, O thou best of all the human race, display A book

that came to teach the Truth to those in error's way..When the morning morrowed, the draper went out, still angered against his wife, and the old woman returned to her and found her changed of colour, pale of face, dejected and heart-broken. [So she questioned her of the cause of her dejection and she told her how her husband was angered against her (as she supposed) on account of the burns in the turban-cloth.] "O my daughter," rejoined the old woman, "be not concerned; for I have a son, a fine-drawer, and he, by thy life, shall fine-draw [the holes] and restore the turban-cloth as it was. "The wife rejoiced in her saying and said to her, "And when shall this be?" "To-morrow, if it please God the Most High," answered the old woman, "I will bring him to thee, at the time of thy husband's going forth from thee, and he shall mend it and depart forth-right." Then she comforted her heart and going forth from her, returned to the young man and told him what had passed..? ? ? ? ? e. The Fox and the Wild Ass dccciv.78. Mesrour and Ibn el Caribi dclxii.Girl, The Journeyman and the, ii. 17..There was once, of old days, a king of the kings, whose name was Azadbekht; his [capital] city was called Kuneim Mudoud and his kingdom extended to the confines of Seistan and from the frontiers of Hindustan to the sea He had ten viziers, who ordered his state and his dominion, and he was possessed of judgment and exceeding wisdom. One day he went forth with certain of his guards to the chase and fell in with an eunuch on horseback, holding in his hand the halter of a mule, which he led along. On the mule's back was a litter of gold-inwoven brocade, garded about with an embroidered band set with gold and jewels, and over against the litter was a company of horsemen. When King Azadbekht saw this, he separated himself from his companions and making for the mule and the horsemen, questioned the latter, saying, "To whom belongeth this litter and what is therein?". The eunuch answered, (for he knew not that he was King Azadbekht,) saying, "This litter belongeth to Isfehend, vizier to King Azadbekht, and therein is his daughter, whom he purposeth to marry to Zad Shah the King."THE MERCHANT OF CAIRO AND THE FAVOURITE OF THE KHALIF EL MAMOUN EL HAKIM BI AMRILLAH. (180).Vizier Er Rehwan, King Shah Bekht and his, i. 215..? ? ? ? ? For death in your absence to us was decreed; But, when ye came back, we were quickened anew..105. Ali Nouredin and the Frank King's Daughter dcccxxxi.? ? ? ? ? I wonder, shall I and the friend who's far from me Once more be granted of Fate to meet, we twain!.Woman accused of Lewdness, The Pious, ii. 5..Now King Azadbekht's wife was big with child and the pains of labour took her in the mountain; so they alighted at the mountain-foot, by a spring of water, and she gave birth to a boy as he were the moon. Behrjaur his mother pulled off a gown of gold-inwoven brocade and wrapped the child therein, and they passed the night [in that place], what while she gave him suck till the morning. Then said the king to her, "We are hampered by this child and cannot abide here nor can we carry him with us; so methinks we were better leave him here and go, for Allah is able to send him one who shall take him and rear him." So they wept over him exceeding sore and left him beside the spring, wrapped in the gown of brocade: then they laid at his head a thousand dinars in a bag and mounting their horses, departed, fleeing..164. The Merchant of Oman dcccxlvi.125. The Muslim Champion and the Christian Lady cccclxxiv.? ? ? ? ? I shut myself up with my love; no spy betwixt us was; We feared no enemies' despite, no envious neighbour's hate..116. The Two Kings and the Vizier's Daughters M.? ? ? ? ? Lovely with longing for its love's embrace, The fear of his estrangement makes it lean..11. The Voyages of Sindbad the Sailor ccxlv.? ? ? ? ? Kohl (159) in its native country, too, is but a kind of stone; Cast out and thrown upon the ways, it lies unvalued quite; Then he lighted him three candles and three lamps and spreading the drinking-cloth, brought clarified wine, limpid, old and fragrant, the scent whereof was as that of virgin musk. He filled the first cup and saying, "O my boon-companion, by thy leave, be ceremony laid aside between us! I am thy slave; may I not be afflicted with thy loss!" drank it off and filled a second cup, which he handed to the Khalif, with a reverence. His fashion pleased the Khalif and the goodliness of his speech and he said in himself, "By Allah, I will assuredly requite him for this!" Then Aboulhusn filled the cup again and handed it to the Khalif, reciting the following verses:..Now it chanced that a camel-driver, belonging to Kisra the king, lost certain camels and the king threatened him, if he found them not, that he would slay him. So he set out and plunged into the deserts till he came to the place where the damsel was and seeing her standing praying, waited till she had made an end of her prayer, when he went up to her and saluted her, saying, 'Who art thou?' Quoth she, 'I am a handmaid of God.' 'What dost thou in this desolate place?' asked he, and she said, 'I serve God the Most High.' When he saw her beauty and grace, he said to her, 'Harkye! Do thou take me to husband and I will be tenderly solicitous over thee and use thee with exceeding compassion and I will further thee in obedience to God the Most High.' But she answered, saying, 'I have no need of marriage and I desire to abide here [alone] with my Lord and His service; but, if thou wouldst deal compassionately with me and further me in the obedience of God the Most High, carry me to a place where there is water and thou wilt have done me a kindness.'?THE SIXTH OFFICER'S STORY..? ? ? ? ? m. The Boy and the Thieves dcccxviii.ABDALLAH BEN NAFI AND THE KING'S SON OF CASHGHAR. (157).Unto me the whole world's gladness is thy nearness and thy sight, iii. 15..? ? ? ? ? If thou forsake us, there is none Can stand to us instead of thee..When the evening evened, the king sat in his privy sitting-chamber and his mind was occupied with the story of the singer and the druggist. So he called the vizier and bade him tell the story. "It is well," answered he, "They tell, O my lord, that.46. The Sharper of Alexandria and the Master of Police cccxli.Sitt el Milah, Nouredin Ali of Damascus and, iii. 3..?STORY OF THE DETHRONED KING WHOSE KINGDOM AND GOOD WERE RESTORED TO HIM.

[The Epipaschiinae of North America](#)

[Optimal Best-Match Retrieval](#)

[Beitrag Zur Geschichte Der Chirurgie Im Mittelalter Vol 2 Graphische Und Textliche Untersuchungen In Mittelalterlichen Handschriften](#)

[Charleston South Carolina](#)

[Catalogue of the Valuable Collection of Modern Pictures and Water-Colour Drawings of Felix Vinghe Esq Late of Pembridge Place Hyde Park Deceased Which \(by Order of the Executors\) Will Be Sold by Auction by Messrs Christie Manson and Woods at Th](#)

[The Laws of Natal Vol 3 1879-1889 \(Inclusive\)](#)

[Johannes Petreus Schriften Uber Nordstrand Nach Den Besten Handschriften](#)

[The Feed Situation Vol 52 November 1943](#)

[Progressive Simple Interest Treatise In Which the Latest Modern Improvements and Such Older Principles as Have Been Well Established by Practical Tests Are Harmonized Together by Introducing the New and Valuable Method Developed by the Author](#)

[Calendar of the Womans Missionary Society of the First Presbyterian Church 1921-1922](#)

[Reflections Vol 4 Summer 1994](#)

[Refined Burning Prescriptions for Yosemite National Park](#)

[Land Market Survey in the North Central Region Third Quarter 1945](#)

[The Energy Use of Wood in Georgia](#)

[Where Are Our Nations Credentials?](#)

[Notes on the Northern Black Hills of South Dakota](#)

[Eighth Annual Meeting and Banquet Vol 3 December 29 1905](#)

[Location of Books in the Library of Princeton University](#)

[A Discourse Delivered on the Death of Capt Paul Cuffee Before the New-York African Institution in the African Methodist Episcopal Zion Church October 21 1817](#)

[On the Importance and Means of Cultivating the Social Affections Among Pupils Delivered Before the American Institute of Instruction at Its Annual Meeting Boston August 1835](#)

[Ayrers Dramen Vol 3 18-27](#)

[Acten Der Standetage Preussens Unter Der Herrschaft Des Deutschen Ordens Vol 2 Die Jahre 1436-1446](#)

[Die Althochdeutschen Glossen Vol 2 Glossen Zu Nichtbiblischen Schriften](#)

[Nuova Antologia Di Scienze Lettere Ed Arti 1896 Vol 147](#)

[Report of the National Executive Committee of Republicans and Independents Presidential Campaign of 1884](#)

[Revista Do Instituto Historico E Geografico Do Brazil 1836 Vol 19 Fundado No Rio de Janeiro Debaixo Sa Immediata Protecc#257o de S M I O Senhor D Pedro II](#)

[Oeuvres de M Le Chancelier DAguesseau Vol 10 Contenant 1 Suite Des Lettres Sur Les Matieres Civiles Et Criminelles 2 Considerations Sur Les Monnoies 3 Memoire Sur Les Actions de la Compagnie Des Indes C](#)

[The Chimney Piece or the Married Maid A Laughable Farce in One Act](#)

[Second Annual Report of the Commissioner of Animal Industry 1913 For the Year Ending November 30 1913](#)

[Papers Read Before the Lancaster County Historical Society Friday May 6 1921 Vol 25 Lancaster County Petitions Etc to the Supreme Executive Council 1784 1790 Minutes of the May Meeting No 5](#)

[Dizionario Piemontese Italiano Latino E Francese Vol 1](#)

[Original Contributions of Louisiana to Medical Science A Bibliographic Study](#)

[2018 Daily Devotion A Morning with Jesus](#)

[A Short History of the Papacy and the Popes Condensed from the Large Book of Louis Decormenin](#)

[Geschichte Der Medicin Und Ihrer Hulfswissenschaften Vol 2 Die Neuere Und Neueste Geschichte Erste Abtheilung Naturwissenschaften](#)

[Historia Do Descobrimto E Conquista Da India Pelos Portugueses Vol 1](#)

[La Sainte Bible Vol 1 Traduction Francaise Le Pentateuque Josue Les Juges Les Rois I Et II](#)

[Thierleben Im Nurmijarvi-See Das Eine Faunistisch-Biologische Studie](#)

[A Discourse on the Life and Character of REV Geo Duffield D D](#)

[Report of the Treasurer Overseer of the Poor and Superintending School Committee of the Town of Amherst for the Year Ending March 1st 1873](#)

[Fellowship in Joy and Sorrow A Sermon Preached in Her Majestys Royal Chapel in Windsor Castle on the Sunday Preceding the Marriage of H R H the Prince of Wales March 8 1863](#)

[Georgius Cedrenus Ioannis Scylitzae Ope AB Immanuele Bekkero Suppletus Et Emendatus Vol 1](#)

[Thomas Lincoln Family New England Relatives Holmes Family Excerpts from Newspapers and Other Sources](#)

[Numi Muhammedani Qui in Academiae Imperialis Scientiarum Petropolitanae Museo Asiatico Asservantur Vol 1 Auspiciis Academicis Digessit Interpretatus Est Prolegomenis Et Commentario Palaeographico Philologico Historico Illustravit Recensionem Omni](#)

[Elements of Art Criticism Comprising a Treatise on the Principles of Mans Nature as Addressed by Art Together with a Historic Survey of the Methods of Art Execution in the Departments of Drawing Sculpture Architecture Painting Landscaping Gardening](#)  
[The Coraddi Vol 35 December 1930](#)  
[The Registers of St Michael Church Co Somerset 1695-1812](#)  
[The Pilgrimage of the Holy Paula](#)  
[Mittelrheinische Regesten Oder Chronologische Zusammenstellung Des Quellen-Materials Fur Die Geschichte Der Territorien Der Beiden Regierungsbezirke Coblenz Und Trier in Kurzen Auszugen Vol 4 Im Auftrage Des Directoriums Der Koniglich Preussischen](#)  
[Farm-Mortgage Lending Experience of Twenty-One Life Insurance Companies the Federal Land Banks and the Farmers Home Administration April Through June 1960](#)  
[Othniel Charles Marsh](#)  
[Brazils Orange Juice Industry](#)  
[The Publishers Weekly Vol 41 American Book-Trade Journal With Which Is Incorporated the American Literary Gazette and Publishers Circular January-June 1892](#)  
[Travel USA Bulletin Vol 1 October 1948](#)  
[La Salle University Basketball 1985-86](#)  
[Confederate Leaders and Other Citizens Request the House of Delegates to Repeal the Resolution of Respect to Abraham Lincoln the Barbarian Reports of the Selectmen Treasurer and Superintending School Committee of the Town of Fremont N H for the Year Ending March 1 1886 Announcement 1917-1918 Vol 5](#)  
[A Treatise on the Law of Copyholds and Customary Tenures of Land With an Appendix Containing the Copyhold Acts of 1852 1858 1887 The Principal Forms Used by the Board of Agriculture Precedents of Assurances and Forms](#)  
[Opening Closing and Installation Ceremonies of the Right Worthy Grand Council of the Independent Order of Saint Luke of the State of Virginia Adopted by the R W G Council August 15 1893](#)  
[Crm Bulletin Vol 8 February 1985](#)  
[Thirty-Eighth Annual Insurance Report of the Insurance Superintendent of the State of Illinois 1906 Vol 1 Fire Marine and Inland Insurance](#)  
[Zeitschrift Fur Die Gesamte Lutherische Theologie Und Kirche 1860 Vol 21](#)  
[Nouveau Recueil de Traités DAlliance de Paix de Treve de Neutralité de Commerce de Limites DExchange Etc Et de Plusieurs Autres Actes Servant à la Connaissance Des Relations Etrangères Des Puissances Et États de LEurope Vol 6 Tant Da](#)  
[Author List of New Hampshire 1685-1829](#)  
[A Anti-Catastrophe Historia DELrei D Affonso 6 de Portugal](#)  
[Obstetrical Pocket-Phantom](#)  
[Instruccoes Para a Cultura Do Trigo No Brazil Reimpressas Por Ordem de S Ex O Sr Conselheiro Antonio Da Silva Prado](#)  
[Clinical Observations on Epidemic Influenza](#)  
[Allgemeine Theorie Der Schönen Künste in Einzeln Vol 2 Nach Alphabetischer Ordnung Der Kunstwörter Auf Einander Folgenden Artikeln Abgehandelt](#)  
[O Marquez de Pombal Obra Commemorativa Do Centenario Da Sua Morte Mandada Publicar Pelo Club de Regatas Guanabarenses Do Rio de Janeiro](#)  
[The Science of English Spelling](#)  
[Catalogue of an Exhibition of Drawings by Masters of the Sixteenth and Seventeenth Centuries With an Introduction](#)  
[Le Diocese de Geneve \(Partie de Savoie\) Vol 1 Pendant La Revolution Française](#)  
[Suggestions for the Organization and Conduct of a 4-H Community Club](#)  
[The British and Foreign Review or European Quarterly Journal Vol 6 January-April 1838](#)  
[Fleetwood to Wembley \(To Be an Artist Vol 1\)](#)  
[Catalogue of Fruit Trees Vines Plants C Propagated and for Sale at the Pike County Nurseries Luisiana Missouri Stark and Barnett Props](#)  
[An Address Delivered at the Opening of the New Court House in Worcester September 30 1845](#)  
[Bulbs and Bulb Culture Full and Practical Instructions for the Successful Cultivation of Bulbs](#)  
[Die Anilinfarben Und Ihre Fabrikation Vol 3 Erste Hälfte](#)  
[La Cruz Vol 1 Revista Religiosa de Espana y Demas Paises Catolicos Dedicada a Maria Santisima En El Ministerio de Su Inmaculada Concepcion Ano de 1873](#)  
[Jahrbuch Des Schweizer Alpenclub 1887-1888 Vol 23](#)  
[Coblenz Die Stadt Vol 2 Historisch Und Topographisch](#)

[Annual Reports of the War Department for the Fiscal Year Ended June 30 1900 Vol 11 Part 11 Report of the Military Governor of Cuba on Civil Affairs in Two Volumes Vol 1 in Four Parts Part I](#)

[Biology and War](#)

[Filing Rules for the Arrangement of the Dictionary Catalogs of the Cleveland Public Library](#)

[Revista Trimensal Do Instituto Historico Geografico E Ethnographico Do Brasil 1870 Vol 32](#)

[Durlingische Chronik Des Johann Rothe](#)

[Roster of the Old Guard September 1892](#)

[Meyers Kleines Konversations-Lexikon Vol 3 Pharisaeer Bis Zymotisch](#)

[From Competence to Excellence in Gastroenterology The Esophagus](#)

[Correspondencia Secreta de Los Principales Intervencionistas Mexicanos Vol 2](#)

[German International Progress in 1913](#)

[Federal Triangle South Redeveloping Underutilized Federal Property Through Public-Private Partnerships](#)

[Geography of Kansas and Nebraska](#)

[Creole Slave Songs](#)

[Supplement to Commerce Reports Vol 60 Daily Consular and Trade Reports Issued by the Bureau of Foreign and Domestic Commerce](#)

[Department of Commerce Washington D C July 12 1915](#)

[Ceremonies in Mind Artists Boys Cats Lovers Judges Priests](#)

[Breeding and Selection of Commercial Poultry Bulletin No 74](#)

---